



Retrait d'une procédure au tribunal ***Levantamento de um processo de conciliação***

Ce formulaire vous permet de mettre fin à la procédure au tribunal
Este formulário permite-lhe encerrar o processo em tribunal

Este documento deve ser preenchido em FRANCÊS

Cause n°
Causa n°

Cl _____ /20 _____ - _____

Identité de la partie requérante / Identidade da parte requerente

Nom ou raison sociale
Apelido(s) ou nome da empresa

.....

Prénom(s) / Nome(s)

.....

Par la présente, je déclare **retirer** la demande formée le,
*Declaro **retirar** o requerimento formulado o,*

.....

Contre
Contra

..... ,

.....
.....
.....
.....
.....
.....

La cause susmentionnée peut ainsi être rayée du rôle.
A causa supramencionada pode, portanto, ser removida da lista.



Je déclare avoir pris note de ce que ce retrait entraîne le désistement de l'action. En conséquence, je ne pourrai pas déposer à nouveau cette demande ultérieurement, ni déposer une nouvelle demande dirigée contre la même partie défenderesse ou les mêmes parties défenderesses concernée(s) par le retrait et portant sur le ou les mêmes objets à moins que le Tribunal n'ait pas encore notifié ma demande à la partie défenderesse ou aux parties défenderesses ou que cette dernière ou ces dernières ai(en)t accepté le retrait (article 65 du Code de procédure civile).

Declaro que tomei conhecimento de que esta desistência implica a desistência da acção. Consequentemente, não poderei apresentar novamente este pedido posteriormente, nem poderei apresentar um novo pedido dirigido contra o mesmo requerido ou requeridos afetados pela retirada e relacionado com o(s) mesmo(s) assunto(s), a menos que o Tribunal ainda não tenha notificado o meu pedido ao arguido ou às partes ou que estes aceitaram a desistência (artigo 65.º do Código de Processo Civil).

Date / Data	Lieu / Lugar
Signature / Assinatura	